

## RICOVERO IN OSPEDALE PER L'ACCERTAMENTO

(Sezione 2 del Mental Health Act 1983)

1. Nome del paziente	
2. Nome dello specialista addetto alla sua assistenza (il "medico responsabile")	
3. Nome dell'ospedale e del reparto	

### Perché mi trovo in ospedale?

Lei è stato ricoverato in ospedale in base alle direttive della Sezione 2 del Mental Health Act 1983 (Testo Unico sulla Salute Mentale del 1983).

Lei è stato visitato da due medici che ritengono che lei sia affetto da una malattia mentale e che pertanto sia necessario ricoverarla in ospedale per dar modo allo specialista responsabile del suo caso (il suo medico responsabile) di individuare compiutamente il suo disturbo e stabilire il trattamento migliore.

### Per quanto tempo dovrò restare qui?

Lei potrà essere trattenuto in ricovero per un massimo di 28 giorni.

Durante questo tempo lei non si potrà allontanare, a meno che il suo medico responsabile non lo consenta esplicitamente. Nel caso in cui lei tentasse di allontanarsi, il personale dovrà fermarla e, qualora le dovesse riuscire di abbandonare la struttura ospedaliera, potrà essere riportato in ospedale.

Se lei era già ricoverato in ospedale ai sensi della Sezione 4 del Mental Health Act (Testo Unico sulla Salute Mentale), il tempo che ha già trascorso in ospedale viene considerato nel conteggio del periodo massimo di ricovero di 28 giorni.

Nel suo caso il periodo di 28 giorni terminerà:

Data:
-------

## Che cosa succede ora?

Il medico responsabile del suo caso le comunicherà se lei sarà in condizione di lasciare l'ospedale. Questo potrà succedere in qualsiasi momento entro il periodo di 28 giorni.

Il suo medico responsabile potrebbe decidere che per lei sia necessario un periodo di ricovero ospedaliero maggiore di 28 giorni, e in tal caso lei potrebbe essere trattenuto in ospedale ai sensi della Sezione 3 del Mental Health Act (Testo Unico sulla Salute Mentale). In ogni caso il personale sanitario dovrà comunicarle tale decisione prima della scadenza dei 28 giorni. In questo caso le verrà consegnato un altro opuscolo che le spiegherà il significato di tutte queste procedure.

## Che trattamento mi verrà somministrato?

Il medico responsabile del suo caso e altri membri del personale sociosanitario dell'ospedale la informeranno sul trattamento che ritengono più opportuno. Nella maggior parte dei casi le sarà richiesto di accettare il loro consiglio.

Esistono norme diverse per alcuni trattamenti speciali, come ad esempio la terapia elettroconvulsiva (ECT). Qualora il personale dovesse ritenere opportuno per il suo caso uno di questi trattamenti speciali, le saranno illustrate le norme specifiche e, per facilitare la sua comprensione, le verrà fornito un altro opuscolo illustrativo.

## Posso fare ricorso?

Sì, lei potrà inoltrare un ricorso contro la decisione di tenerla in ospedale in base alla Sezione 2.

Per far ciò, lei dovrà richiedere al comitato degli "Hospital Managers" di interrompere il ricovero. Lei potrà inoltrare una richiesta in qualsiasi momento. Il comitato degli "Hospital Managers" è un organo ospedaliero che ha il compito specifico di decidere la durata della degenza dei pazienti. È possibile che questo comitato richieda un colloquio con lei prima di decidere se lasciarla andare oppure no.

Lei può scrivere agli Hospital Managers all'indirizzo:

Princess Marina Hospital Upton Northampton NN5 6UH
---

Alternativamente, potrà chiedere al personale dell'ospedale di aiutarla a contattare il comitato degli "Hospital Managers".

Anche il suo "parente più stretto" potrà inoltrare una richiesta scritta al comitato degli "Hospital Managers" per manifestare la sua volontà di essere dimesso dall'ospedale. Nei paragrafi che seguono le sarà spiegato in maggior dettaglio che cosa si intende per "parente più stretto". Se il suo parente più stretto inoltrerà tale richiesta, gli Hospital Managers la dovranno dimettere entro le 72 ore successive, a meno che il suo medico responsabile non dovesse ritenere che la sua dimissione possa rappresentare un pericolo per se stesso e per altri. In tal caso, dovranno trascorrere almeno altri sei mesi prima che il suo parente più stretto possa inoltrare una nuova richiesta in tal senso agli Hospital Managers, sempre nel caso in cui lei si trovasse ancora ricoverato in ospedale. Lei potrà anche presentare un'istanza affinché il giudizio del "Tribunal" prescriva che lei venga dimesso dall'ospedale. Lei potrà presentare un'istanza in tal senso durante i primi 14 giorni del periodo di 28 giorni in cui lei può essere tenuto in ospedale contro la sua volontà.

### **Che cosa è un "Tribunal" e su che cosa può decidere?**

Il "Tribunal" è un comitato costituito da persone indipendenti che si assumono la responsabilità di decidere se lei può essere autorizzato a lasciare l'ospedale. Il "Tribunal" fisserà un incontro con lei e con il personale ospedaliero che segue il suo caso. Prima di tale incontro, che prenderà la forma di una vera e propria "udienza", se lo riterrà opportuno, lei potrà richiedere di essere assistito da un consulente di sua fiducia. I membri del "Tribunal", prima dello svolgimento dell'udienza, potranno prendere visione di tutta la documentazione clinica e di tutti i referti relativi alla sua degenza. Uno dei membri del "Tribunal" verrà personalmente a sentire le sue ragioni.

La domanda di dimissione al "Tribunal" dovrà essere indirizzata a:

The Tribunals Service  
PO BOX 8793  
5th Floor  
Leicester  
LE1 8BN

Tel. 0845 2232022

Naturalmente la domanda potrà essere inoltrata per suo conto anche da un consulente o rappresentante legale di sua fiducia che, successivamente, potrà affiancarla e assisterla durante l'udienza. L'ospedale e la Law Society le metteranno a disposizione una lista di avvocati specializzati in questo campo. Il patrocinio legale, per questa funzione, le sarà offerto senza alcun costo. L'assistenza legale è gratuita in base al programma Legal Aid.

### **Come informare il proprio parente più stretto**

Una copia di queste brevi note informative sarà inviata alla persona che secondo il Mental Health Act (Testo Unico sulla Salute Mentale) risulta essere il suo parente più stretto.

Il Mental Health Act prevede l'esistenza di una lista di persone che vengono trattate come se fossero suoi parenti. Normalmente, la prima persona nella lista viene considerata il suo parente più stretto. Il personale ospedaliero le consegnerà una nota informativa su questo argomento e sui diritti e le prerogative del suo parente più stretto in relazione alla sua degenza e al suo trattamento.

Nel suo caso, ci è stato indicato come suo parente più stretto:

Se lei non desidera che la persona di cui sopra riceva una copia delle note informative, la preghiamo di informarne un infermiere o un altro addetto dell'ospedale.

### **Come cambiare il proprio parente più stretto**

Se lei non ritenesse tale persona adatta a rappresentarla come suo parente più stretto, mediante una domanda al tribunale di contea (County Court) potrà richiedere la sostituzione del parente più stretto assegnatole con un'altra persona. Il personale ospedaliero le consegnerà una nota informativa che spiega tutto questo.

### **La sua corrispondenza**

Tutte le lettere che le saranno inviate durante il periodo della sua degenza in ospedale le saranno recapitate. Lei potrà inviare lettere a chiunque, fatta eccezione per le persone che abbiano precedentemente dichiarato di non voler ricevere corrispondenza da lei. Le lettere indirizzate a tali persone saranno bloccate dal personale dell'ospedale.

### **Codice di comportamento**

Il personale dell'ospedale dovrà conformarsi alle indicazioni dettate dal Codice di comportamento del Mental Health Act in relazione al trattamento delle persone affette da disturbi mentali. Per quanto concerne le decisioni relative alla sua assistenza, il personale dovrà attenersi alle indicazioni del Codice. Nel caso lo desiderasse, lei potrà avere in visione una copia del Codice di comportamento.

## Come si inoltra un reclamo?

Qualora intendesse inoltrare un reclamo su qualsiasi problematica o argomento relativo all'assistenza o al trattamento prestatole in ospedale, la preghiamo di informarne un membro del personale. Il personale stesso potrebbe essere in grado di risolvere direttamente il problema segnalato. Il personale le darà anche le informazioni sulla migliore procedura ospedaliera di inoltro dei reclami. Lei, se deciderà di adottare questa procedura, potrà cercare di risolvere i suoi problemi attraverso la cosiddetta "soluzione locale" (local resolution). Il personale sarà altresì in grado di indicarle altre persone che potranno assisterla nell'inoltro di un reclamo.

Qualora non abbia fiducia o non creda nell'utilità delle procedure ospedaliere di reclamo lei potrà comunque inoltrare una nuova istanza di reclamo a una Commissione indipendente. Tale Commissione è preposta al monitoraggio della corretta attuazione delle procedure del Mental Health Act (Testo Unico sulla Salute Mentale) affinché i pazienti ricevano l'assistenza necessaria mentre si trovano in ospedale. Il personale dell'ospedale le consegnerà un opuscolo illustrativo sulle migliori procedure per contattare la Commissione.

### Ulteriori informazioni e assistenza

Qualora non si sentisse in grado di comprendere compiutamente tutte le problematiche relative alle condizioni della sua assistenza e del suo trattamento, un membro del personale si assumerà il compito di aiutarla. Nel caso in cui non le fossero completamente chiari i contenuti di queste brevi note o avesse bisogno di ulteriori chiarimenti anche su argomenti non trattati direttamente, la preghiamo di darne comunicazione ad un membro del personale senza alcun indugio.

Se desiderasse un'ulteriore copia di queste brevi note informative per un'altra persona è pregata di richiederla e le sarà consegnata immediatamente.

### Assistenza da un patrocinatore indipendente per la salute mentale

Avete il diritto di ottenere assistenza da un patrocinatore indipendente per la salute mentale, se lo desiderate. Tali patrocinatori agiscono, per conto di chi non è più in grado di farlo da solo, in modo indipendente dalle persone che si prendono cura di voi.

Vi possono aiutare ad ottenere informazioni sulla vostra assistenza e sulle terapie, sul perché siete trattenuti in ospedale, cosa ciò comporta e quali sono i vostri diritti. Possono venire a trovarvi ed aiutarvi a capire quanto vi viene detto dalle persone addette alla vostra assistenza e cura. Se lo desiderate, essi possono aiutarvi a comunicare con tali persone o parlare con loro al vostro posto. Inoltre, possono assistervi nei rapporti con il Tribunale.

Potete contattare direttamente il servizio indipendente di patrocinio per la salute mentale

Dovrebbe essere disponibile un telefono da cui contattare il servizio di patrocinio per poter aver un colloquio privato.

Potete chiedere ad un membro dello staff dove è ubicato questo telefono.

Potete contattare direttamente il servizio di patrocinio per la salute mentale.